



Misión Permanente
de la República Dominicana
ante las Naciones Unidas



71° Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

**INTERVENCION DE LA REPRESENTACION PERMANENTE DE LA REPUBLICA
DOMINICANA ANTE LAS NACIONES UNIDAS A NOMBRE DE LA COMUNIDAD DE
ESTADOS LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS, CELAC**

TEMA 76

**INFORME DE LA COMISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DERECHO
MERCANTIL INTERNACIONAL SOBRE LA LABOR REALIZADA
EN SU 49° PERÍODO DE SESIONES**

Nueva York, 10 de octubre de 2016

-Cotejar con alocución-

71st Sessions of the General Assembly of the United Nations

**STATEMENT OF THE PERMANENT MISSION OF THE DOMINICAN REPUBLIC TO THE
UNITED NATIONS ON BEHALF OF THE COMMUNITY OF LATIN AMERICAN AND
CARRIBEAN STATES, CELAC**

ITEM 76

**REPORT OF THE UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW
ON THE WORK OF ITS FORTY-NINTHS SESSION**

New York, 10 October 2016

-Please check against delivery-

Mr. Chairman:

I have the honour to speak at this plenary session on behalf of the Community of Latin American and Caribbean States, CELAC.

Prior to 1966, the efforts for harmonization and unification of the legal aspects of the commerce among the countries was not done in a universal form due to the lack of an inclusive institution to promote appropriate measures and solutions for States with different legal systems and in different stages of economic development. The United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) was established on December 17, 1966, as a response to that need.

The composition of the UNCITRAL ensures the representation of the various geographic regions and the principal economic and legal systems of the world. Its working method also is enshrined in one of the fundamental principles of the United Nations Charter, which is the principle of sovereign equality for decision-making. In this regard, the creation of the UNCITRAL represented, for developing countries, the opportunity to participate in the activities of harmonization, unification and modernization of international trade law, in order to ensure their inclusion in trade on equal terms. (See doc. A/6396, para. 210)

The success of UNCITRAL as the core legal body of the United Nations System in the field is linked then to its inclusive nature and the interests of all peoples, especially developing countries, to improve the conditions conducive to the extensive development of international trade. (See Resolution of the United Nations General Assembly 2205 (XXI) of 17 December 1966)

Taking into account the above, the countries of the Community of Latin American and Caribbean States reiterate the importance of structure, composition and the inclusive working methods by UNCITRAL, since this harmonization, unification and progressive development guarantees international trade law, respecting the principle of sovereign equality of States, and giving the texts emanating from it, a worldwide acceptance.

Mr. Chairman

The Community of Latin American and Caribbean States would like to thank the Report on the Works of the United Nations Commission on International Trade Law on his Forty-Ninth Session, document (A/71/17), which shows in detail the hard efforts of the Commission in the diverse matter under it study.

The conclusion of the draft Model Law on Secured by the Group VI stands out in particular. This progress reflects the importance of the regional work in the framework of the Specialized Conference on Private International Law (CIDIP) of the Organization of American States (OAS) to promote at the global level new issues and impact on policies encourage development. In this regard, it is important to recall resolution AG/RES.1922 (XXXIII-O/03), adopted at the Fourth Plenary Session of the CIDIP, on June 10, 2003, instructed the Permanent Council of the OAS explore joint activities the United Nations Commission on International trade Law (UNCITRAL), among other international organizations, that shall be developed instruments similar to the Model inter-American Law on Secured Transactions; the Working Group prepared the Model Law VI reference, based inter alia, on the recommendations of the UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions, which was itself inspired by the Inter-American Model Law on Secured Transactions.

Undoubtedly, the draft Model Law will stimulate access to credit predictable, equitable and efficient conditions, paying special attention to micro, small and medium enterprises (MSME) and taking into account

the needs of modern financing companies in they find it difficult to access credit, such as those owned by women.

Also congratulates the Working Group III for the completion and approval of the "Technical Notes on the settlement of disputes online", same that are expected to be useful for all States, particularly developing countries and States with economies in transition.

In particular, CELAC wishes to highlight the work of the Working Group I "microenterprises and small and medium-sized enterprises", which is the result of an initiative by the countries in development, particularly in the Latin American region, which succeeded, for the first time in 48 years that the Commission concerned issues related to the theme 'societies' from a legal and commercial perspective, taking into account the dynamics and needs of developing countries related to the reduction of legal obstacles.

CELAC expresses support for including the topic of reforms of the investor-State dispute settlement system in the future work agenda of the Commission. In the commission It was said that criticism had developed towards investor-State arbitration in general, which included the alleged lack of impartiality and accountability of the arbitrators, the lack of transparency of the procedure, and the absence of consistency of the jurisprudence, all of which had triggered a growing demand for changes from a number of States, international organizations and civil society groups. It was further said that reforms had been undertaken to address those criticisms, and it would therefore be timely to consider the matter at a multilateral level to avoid the development of a fragmented system.

In this order, CELAC encourages the Commission to continue the review on how the project described in document A/CN.9/890 might be best carried forward, and invites member states to approve as a topic of future work at the forthcoming session of the Commission, taking into consideration the views of all States and other stakeholders, including how this project might interact with other initiatives in this area and which format and processes should be used.

CELAC Member States would like to reiterate that the challenges of our Organization in the codification of International Trade Law are increasing over time; the volume and characteristics of global trade without pause undergo transformation due to the relentless and ongoing technological development and the diversification of business activities. This implies that the work of the Commission should go along with the dynamics of trade activities as close as possible.

We know and are aware that the challenge is not simple; trade activities exceed in speed our efforts of codification. However, the more than 40 years of work of the Commission show that will, determination, wide participation and inclusiveness can yield substantive progress toward achieving the Commission's objectives: to modernize and to harmonize international trade rules.

Each progress being made in this area contributes to the establishment of clear rules that facilitate the exchange of goods and services.

Mr. Chairman,

CELAC Member States support the works of the Commission and value the efforts of member to attain the proposed objectives. Our active participation in the working groups as well as in the Commission, either as members or as observers attests our commitment with UNCITRAL.

For CELAC Member States, participating in the Sessions involves a significant effort. For this reason, Mr. Chairman, we would like to address specifically paragraphs 393, 394, 395 y 396 on "The dates and venues of future meetings" of the Report of the Commission.

The current modality, alternating venues for the meetings between New York and Vienna eases the participation of our countries, since it is a valid alternative for those countries that do not have permanent diplomatic representation in Austria.

The CELAC Member States emphasize anew on the pursuance of present work, meeting alternately in New York and in Vienna. We understand that budget limitations of the Organization, but we consider that making logistics easier for the participation of a wide participation of members contribute to enrich the debates and attain substantive results.

This year at the 50th anniversary of the establishment of the Commission on International Trade Law; we can say that important progress has been achieved since then and we have to continue to combine efforts to realize greater achievements.

The member countries of CELAC congratulated UNCITRAL for the work it has done over the past five decades, contributing very significantly to boost international trade. In this regard, we must continue efforts to realize major achievements that allow greater development and welfare of the global society.

Finally, we reiterate CELAC's commitment strengthening the rule of law in this matter, taking into account the Agenda 2030 for Sustainable Development, particularly relevant targets Development Goal 16: "To promote peaceful and inclusive for sustainable development partnerships, facilitate access to justice for all and to create effective, accountable and inclusive institutions all levels"

Thank you, Mr. Chairman.

Señor Presidente,

Tengo el honor de dirigirme al plenario en representación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y el Caribe, (CELAC).

Antes del 1966, el esfuerzo de armonización y unificación de los aspectos jurídicos del comercio entre los países no se hizo en una forma universal debido a la falta de una institución inclusiva para promover medidas y soluciones adecuadas para los Estados con diferentes sistemas legales y en diferentes etapas de desarrollo económico. La Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) se estableció el 17 de diciembre de 1966, como una respuesta a esa necesidad.

La composición de la CNUDMI garantiza la representación de las diversas regiones geográficas y los principales sistemas económicos y jurídicos del mundo. Su método de trabajo, además, se enmarca en los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas, tal como el principio de igualdad soberana para la toma de decisiones. En tal sentido, la creación de la CNUDMI representó, para los países en desarrollo, la posibilidad de participar en las actividades de armonización, unificación y modernización del derecho mercantil internacional, con el fin de asegurar su inclusión en el comercio en condiciones de igualdad. (Ver doc. A/6396, párr. 210)

El éxito de la CNUDMI como órgano jurídico central del Sistema de las Naciones Unidas en la materia, está vinculado, entonces, a su naturaleza inclusiva y al interés de todos los pueblos, en especial los países en desarrollo, de mejorar las condiciones que favorezcan el amplio desarrollo del comercio internacional. (Ver Resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas 2205 (XXI), de 17 de diciembre de 1966)

Tomando en cuenta todo lo anterior, los países de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y el Caribe, reiteramos la importancia de la estructura, composición y métodos de trabajo inclusivos que posee actualmente la CNUDMI, puesto que con ello se garantiza la armonización, unificación y desarrollo progresivo del derecho mercantil internacional, respetando el principio de igualdad soberana de los Estados, y otorgando a los textos que emanan de ella, una gran aceptación mundial.

Señor Presidente,

La Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños desea agradecer el Informe de los trabajos de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional en su cuadragésimo novena sesión, documento (A/71/17), el cual refleja de manera detallada, la ardua labor que han desarrollado en los diversos temas en los que se halla abocada.

Se destaca en particular la conclusión del proyecto de Ley Modelo sobre Garantías Mobiliarias a cargo del Grupo VI. Este avance refleja la importancia que tiene el trabajo regional efectuado en el marco de las Conferencias Especializadas sobre Derecho Internacional Privado (CIDIP) de la Organización de los Estados Americanos (OEA), para impulsar en el ámbito global temas novedosos y que incidan en políticas para alentar el desarrollo. En este sentido, es importante recordar la resolución AG/RES.1922 (XXXIII-O/03), aprobada en la Cuarta Sesión Plenaria de la CIDIP, el 10 de junio de 2003, encomendando al Consejo Permanente de la OEA explorar actividades conjuntas con la Comisión de las Naciones Unidas sobre Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI), entre otras organizaciones internacionales, que estuvieren elaborando instrumentos similares a la Ley Modelo Interamericana sobre Garantías Mobiliarias; el Grupo de Trabajo VI preparó la Ley Modelo de referencia, basándose entre otros instrumentos, en las recomendaciones de la Guía Legislativa de la CNUDMI

sobre las Operaciones Garantizadas, misma que fue inspirada por la Ley Modelo Interamericana de Garantías Mobiliarias .

Es indudable que el proyecto de Ley Modelo servirá para estimular el acceso al crédito en condiciones previsibles, equitativas y eficientes, prestando especial atención a las micro, pequeñas y medianas empresas (MiPyMEs) y teniendo en cuenta las necesidades de financiamiento modernas de las empresas en que se les dificulta el acceso al crédito, como son aquellas propiedad de mujeres.

También, felicita al Grupo de Trabajo III por la finalización y aprobación de las “Notas Técnicas sobre la solución de controversias en línea”, mismas que se espera serán de utilidad para todos los Estados, en particular los países en desarrollo y los Estados con Economías en transición.

La CELAC expresa su apoyo a la idea de incluir el tema de la reforma del sistema de solución de controversias entre inversionistas y Estados en el programa de trabajo futuro de la Comisión. Se dijo que habían surgido críticas al arbitraje entre inversionistas y Estados en general, con respecto, entre otras cosas, a la supuesta falta de imparcialidad y de rendición de cuentas de los árbitros, la falta de transparencia del procedimiento y la ausencia de uniformidad en la jurisprudencia, que en conjunto habían desencadenado una demanda creciente de cambios de parte de varios Estados, organizaciones internacionales y grupos de la sociedad civil. Se dijo además que se habían emprendido reformas para responder a esas críticas y que, por lo tanto, sería oportuno que se examinara la cuestión a nivel multilateral para evitar que se creara un sistema fragmentado.

En este orden de ideas, CELAC alienta a la Comisión para que continúe estudiando la mejor forma de llevar adelante el proyecto descrito en el documento A/CN.9/890, invita a los estados miembros a la aprobación como tema de la labor futura en el siguiente período de sesiones de la Comisión, teniendo en cuenta las opiniones de todos los Estados y partes interesadas, e incluso la forma en que el proyecto podría interactuar con otras iniciativas en esa esfera y el formato y los procesos que deberían utilizarse. Se pidió a la Secretaría que, en el marco de esa tarea, celebrara amplias consultas.

En cada uno de los seis Grupos de Trabajo pueden apreciarse significativos avances que demuestran el empeño de los miembros en las labores que les han sido asignadas. En particular, la CELAC desea resaltar las labores del Grupo de Trabajo I “Microempresas y pequeñas y medianas empresas”, el mismo que constituye el resultado de una iniciativa de los países en desarrollo, particularmente de la región latinoamericana, que logró, por primera vez en 48 años, que la Comisión trate cuestiones vinculadas a la temática “sociedades” desde la perspectiva jurídico-comercial, atendiendo las dinámicas y necesidades de los países en desarrollo relacionados con la reducción de obstáculos jurídicos reforzando la estabilidad económica de las empresas.

Los Estados miembros de la CELAC deseamos reiterar que los desafíos de nuestra Organización en la codificación del Derecho Mercantil Internacional son cada vez mayores; el volumen y las características del comercio a nivel mundial sufren modificaciones sin pausa alguna debido al incesante y permanente desarrollo tecnológico y a la diversificación de las actividades comerciales. Esto implica que el trabajo de la Comisión debe ir junto con la dinámica de las actividades comerciales tan cerca como sea posible.

Sabemos y somos conscientes de que el reto no resulta sencillo, pues la velocidad de las actividades comerciales supera a los esfuerzos de la tarea de codificación. Sin embargo, los más de 40 años de labor de la Comisión reflejan que con voluntad, empeño, amplia participación y apertura, se pueden lograr avances

sustantivos que conduzcan a cumplir con el objetivo de la Comisión: modernizar y armonizar las reglas del comercio internacional.

Cada progreso que se logra en esta materia contribuye al establecimiento de reglas claras que facilitan el intercambio de bienes y servicios.

Señor Presidente,

Los países de la CELAC apoyamos fuertemente los trabajos de la Comisión y valoramos los esfuerzos de los miembros dirigidos a alcanzar los objetivos propuestos. Nuestro compromiso se demuestra con nuestra activa participación tanto en los grupos de trabajo como en la Comisión, ya sea en calidad de miembros u observadores.

Para los miembros de la CELAC implica un esfuerzo significativo la participación en las sesiones. Es por ello señor presidente, que deseamos referirnos, puntualmente, a los párrafos 393, 394, 395 y 396 del Informe de la Comisión referidos al “Lugar y Fecha de futuras reuniones”.

La modalidad utilizada hasta el momento, de alternar las sedes de las reuniones entre Nueva York y Viena, facilita la participación de nuestros países. Es una alternativa válida para aquellos que no cuentan con una representación diplomática en Austria.

Los países que integramos la CELAC enfatizamos, nuevamente, en que se continúe con el sistema de trabajo actual de alternar las sedes de las reuniones entre Nueva York y Viena. Entendemos las limitaciones presupuestarias de la Organización pero consideramos que facilitar la logística para una amplia participación de los miembros contribuye a enriquecer los debates y lograr resultados sustantivos.

Este año al cumplirse 50 años del establecimiento de la Comisión de Derecho Mercantil Internacional; podemos decir, que se han logrado importantes avances desde entonces y debemos seguir aunando esfuerzos para concretar mayores logros.

Los países miembros del CELAC felicitan a la CNUDMI por los trabajos que ha realizado durante las pasadas cinco décadas, contribuyendo de forma muy importante a impulsar el comercio internacional. A este respecto, debemos continuar sumando esfuerzos para concretar mayores logros que permitan un mayor desarrollo y bienestar de la sociedad global.

Finalmente, reiteramos el compromiso de la CELAC con el fortalecimiento del estado de derecho en esta materia, tomando en cuenta la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, en particular las metas pertinentes del Objetivo de Desarrollo 16: “Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles”

Muchas gracias, señor presidente.